

**Accordo di comparto per il personale dirigenziale dei Comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P.**

**Bereichsabkommen für die Führungskräfte der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B.**

**Art. 1**

**Rapporti di lavoro a tempo parziale per segretari comunali**

1. L'articolo 1 dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. dell'11.11.2013 é sostituito dal seguente:  
"1. I comuni fino a 1.200 abitanti possono assumere in alternativa ad un segretario comunale a tempo pieno un segretario comunale con rapporto di lavoro a tempo parziale di almeno 75%."

**Art. 1**

**Teilzeitarbeitsverhältnisse für Gemeindegsekretäre**

1. Der Artikel 1 des Bereichsabkommens für Führungskräfte der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 11.11.2013 wird durch folgenden ersetzt:  
"1. Die Gemeinden bis 1.200 Einwohner können alternativ zu einem Gemeindegsekretär in Vollzeit auch einen Gemeindegsekretär mit einem Teilzeitarbeitsverhältnis von mindestens 75% aufnehmen."

**Art. 2**

**Indennità di posizione**

1. L'articolo 11 dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale dei comuni, delle comunità comprensoriali e delle A.P.S.P. del 2.07.2010 é sostituito dal seguente:

**"Art. 11  
Indennità di posizione"**

1. I criteri per la determinazione dell'indennità di posizione alle sottoelencate categorie di dirigenti vengono stabiliti ai sensi dell'articolo 9, comma 2 del contratto collettivo intercompartimentale del 17.9.2003 nel seguente modo:

**1.1 Dirigenti- coefficienti dell'indennità di posizione**

**1.1.1 Comuni**

- a) Direttori d'ufficio in Comuni da 10.000 fino a 20.000 abitanti:

0,7 – 0-9

**Art. 2**

**Positionszulage**

1. Der Art. 11 des Bereichsabkommens für die Führungskräfte der Gemeinden, Bezirksgemeinschaften und Ö.B.P.B. vom 2.7.2010 wird durch folgenden ersetzt:

**"Art. 11  
Positionszulage**

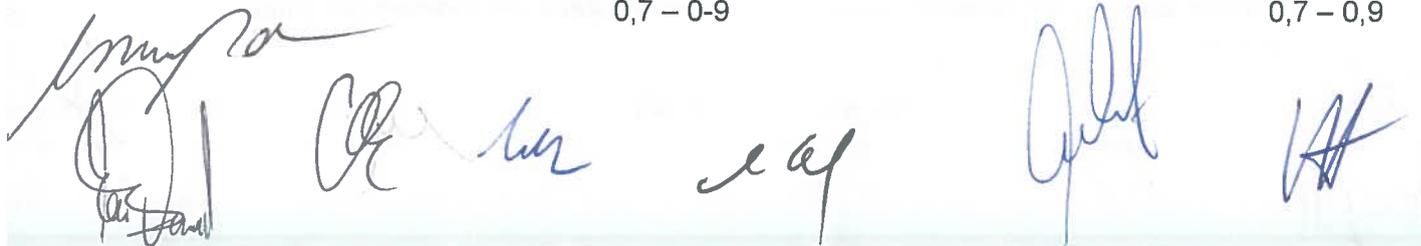
1. Die Kriterien für die Festlegung der Positionszulage an die nachstehenden Kategorien von Führungskräften werden im Sinne von Art. 9, Absatz 2 des BÜKV vom 17.09.2003 wie folgt festgelegt:

**1.1 Führungskräfte - Koeffizienten der Positionszulage**

**1.1.1 Gemeinden**

- a) Amtsdirektoren in Gemeinden von 10.000 bis zu 20.000 Einwohner:

0,7 – 0,9



b) Direttori d'ufficio in Comuni oltre 20.000 abitanti: 0,7 – 1,1

c) Direttori d'ufficio nei Comuni di Bolzano e Merano: 0,8 – 1,2

d) Posizioni operative intersettoriali in comuni con più di 65.000 abitanti: 0,5- 0,7

e) Direttori di ripartizione nei Comuni di Merano e Bolzano: 1,3 – 1,9

f) Direttore generale del comune di Bolzano e Merano: 2,8 –3,5

g) Dirigenti ad esaurimento:  
• 1. qualifica dirigenziale con funzioni di direttore d'ufficio: 0,1 - 0,6

h) Ai sensi dell'articolo 9, comma 2, lettera b) del contratto collettivo intercompartimentale del 17.09.2003 l'organo esecutivo del rispettivo ente può aumentare i coefficienti di cui alle precedenti lettere al massimo di 0,1 punti in base ai seguenti ulteriori criteri:  
• strutture simili nel comparto  
• dimensione demografica  
• ammontare del bilancio di parte corrente  
• funzione di centro  
• numero di dipendenti considerando l'inquadramento  
• funzioni particolari e complessi.

Qualora vengano istituite direzioni di ripartizione con incarico di coordinamento di area i coefficienti dei relativi direttori possono essere aumentati ulteriormente al massimo di altri 0,2 punti.

i) in alternativa alla precedente lettera h) l'organo esecutivo del rispettivo ente può aumentare il coefficiente dell'indennità di posizione del direttore di ufficio al massimo di 0,4 punti, qualora questo dirige servizi sovracomunali con la partecipazione di almeno quattro comuni.

b) Amtsdirektoren in Gemeinden mit mehr als 20.000 Einwohner:: 0,7 – 1,1

c) Amtsdirektoren der Gemeinden Bozen und Meran: 0,8 –1,2

d) Intersektorielle Positionen in Gemeinden mit mehr als 65.000 Einwohnern: 0,5 - 0,7

e) Abteilungsdirektoren in den Gemeinden Meran und Bozen: 1,3 – 1,9

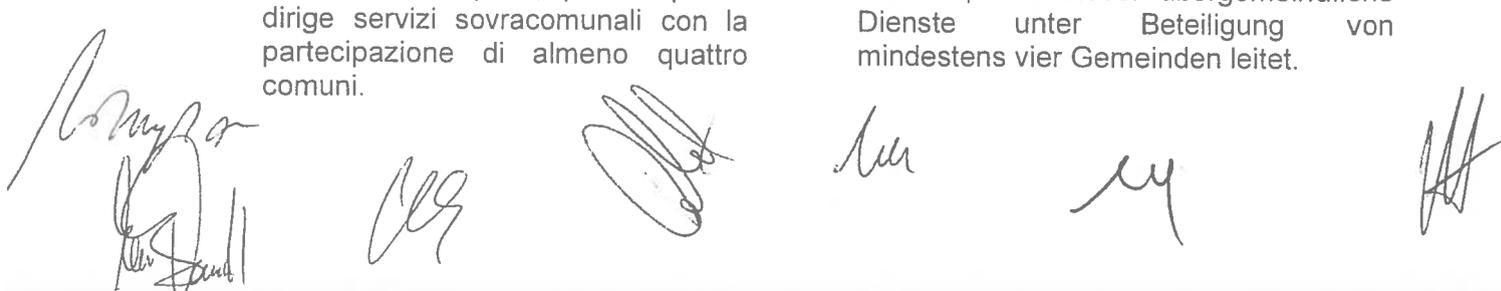
f) Generaldirektor der Gemeinde Bozen und Meran: 2,8 –3,5

g) Leitende Beamte im Auslaufgang:  
• 1. Leitungsrang mit Funktionen eines Amtsdirektors: 0,1 – 0,6

h) Im Sinne von Art. 9, Absatz 2, Buchstabe b) des BÜKV vom 17.09.2003 kann das Exekutivorgan der jeweiligen Körperschaft die Koeffizienten laut den vorhergehenden Absätzen um höchstens 0,1 Punkte aufgrund der folgenden weiteren Kriterien erhöhen:  
• ähnliche Strukturen im Bereich  
• demographische Dimension  
• Ausmaß der laufenden Haushaltsmittel  
• Mittelpunktfunktion  
• Anzahl der Bediensteten unter Berücksichtigung der Einstufung  
• besondere und komplexe Aufgaben.

Falls Abteilungsdirektionen mit dem Auftrag der Koordinierung von Bereichen errichtet werden, können die Koeffizienten der diesbezüglichen Direktoren um höchstens weitere 0,2 Punkte erhöht werden."

i) alternativ zum vorhergehenden Buchstaben h) kann das Exekutivorgan der jeweiligen Körperschaft den Koeffizienten der Positionszulage des Amtsdirektors um höchstens 0,4 Punkte erhöhen, falls dieser übergemeindliche Dienste unter Beteiligung von mindestens vier Gemeinden leitet.

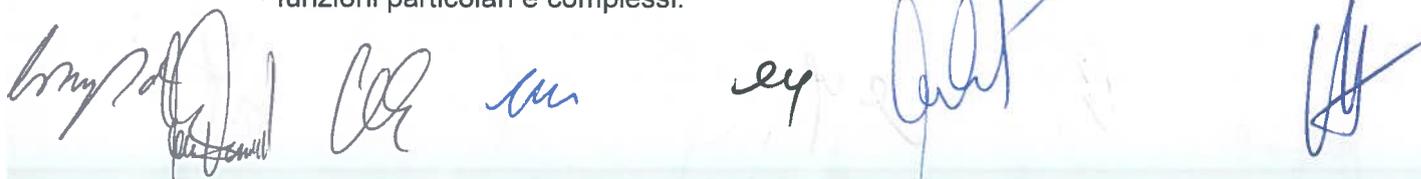


### 1.1.2 Comunità comprensoriali

- a) Direttori d'ufficio: 0,7 – 0,9
- b) Direttori dei servizi sociali:
- Val Venosta e Alta Val d'Isarco: 1,2
  - Val d'Isarco, Oltradige/Bassa Atesina, Salto/Sciliar: 1,3
  - Burgraviato, Val Pusteria: 1,4
- c) Ai sensi dell'articolo 9, comma 2, lettera b) del contratto collettivo intercompartimentale del 17.09.2003 l'organo esecutivo del rispettivo ente può aumentare i coefficienti di cui alle precedenti lettere al massimo di 0,2 punti in base ai seguenti ulteriori criteri:
- strutture simili nel comparto
  - dimensione demografica
  - ammontare del bilancio di parte corrente
  - funzione di centro
  - numero di dipendenti considerando l'inquadramento
  - funzioni particolari e complessi.
- d) Segretari generali:
- Val Venosta e Alta Val d'Isarco: 1,4
  - Val d'Isarco, Oltradige/Bassa Atesina, Salto/Sciliar: 1,5
  - Burgraviato, Val Pusteria: 1,6
- e) Ai sensi dell'articolo 9, comma 2, lettera b) del contratto collettivo intercompartimentale del 17.09.2003 l'organo esecutivo del rispettivo ente può aumentare i coefficienti di cui alla precedente lettera al massimo di 0,4 punti in base ai seguenti ulteriori criteri:
- strutture simili nel comparto
  - dimensione demografica
  - ammontare del bilancio di parte corrente
  - funzione di centro
  - numero di dipendenti considerando l'inquadramento
  - funzioni particolari e complessi.

### 1.1.2 Bezirksgemeinschaften

- a) Amtsdirektoren: 0,7 – 0,9
- b) Direktoren der Sozialdienste:
- Vinschgau und Wipptal: 1,2
  - Eisacktal, Überetsch/Unterland, Salten/Schlern: 1,3
  - Burggrafenamt, Pustertal: 1,4
- c) Im Sinne von Art. 9, Absatz 2, Buchstabe b) des BÜKV vom 17.09.2003 kann das Exekutivorgan der jeweiligen Körperschaft die Koeffizienten laut den vorhergehenden Buchstaben um höchstens 0,2 Punkte aufgrund der folgenden weiteren Kriterien erhöhen:
- ähnliche Strukturen im Bereich
  - demographische Dimension
  - Ausmaß der laufenden Haushaltsmittel
  - Mittelpunktfunktion
  - Anzahl der Bediensteten unter Berücksichtigung der Einstufung
  - besondere und komplexe Aufgaben.
- d) Generalsekretäre:
- Vinschgau und Wipptal: 1,4
  - Eisacktal, Überetsch/Unterland, Salten/Schlern: 1,5
  - Burggrafenamt, Pustertal: 1,6
- e) Im Sinne von Art. 9, Absatz 2, Buchstabe b) des BÜKV vom 17.09.2003 kann das Exekutivorgan der jeweiligen Körperschaft die Koeffizienten laut dem vorhergehenden Buchstaben um höchstens 0,4 Punkte aufgrund der folgenden weiteren Kriterien erhöhen:
- ähnliche Strukturen im Bereich
  - demographische Dimension
  - Ausmaß der laufenden Haushaltsmittel
  - Mittelpunktfunktion
  - Anzahl der Bediensteten unter Berücksichtigung der Einstufung
  - besondere und komplexe Aufgaben.



f) Direttore generale dell'Azienda dei servizi sociali di Bolzano: 2,5 – 3,0

f) Generaldirektor des Betriebes für Sozialdienste Bozen: 2,5 – 3,0.

## 1.2 Segretari e Vicesegretari comunali- coefficienti dell'indennità di posizione

## 1.2 Gemeindesekretäre und Vizegemeindesekretäre - Koeffizienten der Postionszulage

### 1.2.1 Segretari comunali

a) In comuni fino a 2000 abitanti in applicazione dell'art. 9, comma 2, lettera b), del C.C.I. del 17.09.2003: 1,1

b) In comuni da 2001 a 3000 abit. in applicazione dell' articolo 9, comma 2, lettera b), del C.C.I. del 17.09.2003: 1,2

In comuni da 2001 a 3000 abitanti con sede segre-tarile reinquadrata ai sensi dell'art. 43 della L.R. 5.3.1993, n.4, come p.e. Badia, Selva di Val Gardena, in applicazione dell'art. 8, comma 2, lett. b), del C.C.I. del 17.7.2000: 1,4

c) In comuni da 3001 a 10000 abitanti: 1,5

In comuni da 3001 fino a 10000 abit., con sede segretarile reinquadrata ai sensi dell'art. 43 L.R. 5.3.1993, n° 4 come p.e. Chiusa, Renon, Silandro, Ortisei: 1,7

d) Nei comuni da 10.000 a 20.000 abitanti: 1,9

e) Nei comuni con più di 20.000 abitanti: 2,3

f) Nei comuni di Bolzano e Merano: 3,0

g) L'organo esecutivo del Comune può aumentare il coefficiente dell'indennità di posizione dei segretari comunali che dirigono anche una casa di anziani e/o di cura per anziani condotta dal comune di ulteriori 0,2 punti.

h) in caso di una collaborazione tra più di due comuni, ai sensi del regolamento tipo di cui alla delibera della Giunta Provinciale n. 1161 del 13 novembre 2018 2 succ.

### 1.2.1 Gemeindesekretäre

a) In Gemeinden bis zu 2000 Einwohner in Anwendung des Art. 9, Absatz 2, Buchstabe b) des BÜKV vom 17.09.2003: 1,1

b) In Gemeinden von 2001 bis 3000 Ew. in Anwendung des Art. 9, Absatz 2, Buchstabe b) des BÜKV vom 17.09.2003: 1,2

In Gemeinden von 2001 bis 3000 Ew. mit im Sinne von Art. 43, R.G. vom 5.3.1993, Nr. 4 neueingestuftem Sekretariatssitz, wie z.B. Abtei, Wolkenstein, in Anwendung des Art. 9, Absatz 2, Buchstabe b) des BÜKV vom 17.09.2003: 1,4

c) In Gemeinden von 3001 bis 10.000 Ew.: 1,5

In Gemeinden von 3001 bis 10000 Ew. mit im Sinne von Art. 43, R.G. vom 5.3.1993, Nr. 4 neueingestuftem Sekretariatssitz, wie z.B. Klausen, Ritten, Schlanders, St. Ulrich: 1,7

d) In den Gemeinden von 10.000 bis 20.000 Ew.: 1,9

e) In Gemeinden mit mehr als 20.000 Einwohner: 2,3

f) In den Gemeinden Bozen und Meran: 3,0

g) Das Exekutivorgan der Gemeinde kann den Koeffizienten der Positionszulage für Gemeindesekretäre, welche gleichzeitig auch ein von der Gemeinde geführtes Alters- und/oder Pflegeheim leiten, um höchstens 0,2 Punkte erhöhen.

h) Im Falle einer Zusammenarbeit von mehr als zwei Gemeinden im Sinne der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1161 vom 13. November 2018 und nachfolgender Änderungen genehmigten Mustervereinbarung, gemäß welcher

modifiche, secondo la quale oltre il servizio per la gestione del servizio di segretario comunale venga stipulata una convenzione continuativa per almeno due ulteriori servizi, il coefficiente dell'indennità di posizione viene aumentato per il periodo di collaborazione per ogni comune oltre il terzo di ulteriori 0,1 punti.

i) in caso di convenzione per la gestione associata della segreteria comunale con più segretari comunali ai sensi dell'art. 159 bis del codice degli enti locali l'indennità di posizione spettante dei segretari non inquadrati come titolari viene ridotta di 0.3 punti di coefficiente. Inoltre si applicano per i segretari non inquadrati come titolari il punto 1.2.2, lettera h) del presente accordo nonché l'articolo 1 dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale del 25.10.2019.

zusätzlich zum Gemeindesekretärdienst für mindestens zwei weitere Dienste eine kontinuierliche Zusammenarbeit vereinbart worden ist, wird für den Zeitraum der Zusammenarbeit der zustehende Koeffizient der Positionszulage pro zusätzlicher Gemeinde ab der dritten um 0,1 Koeffizientpunkte erhöht."

i) In Fällen der Vereinbarung zur gemeinsamen Führung des Gemeindesekretariats mit mehreren Gemeindesekretären im Sinne des Art. 159 bis des Kodexes der örtlichen Körperschaften wird für die Nichtinhaber die zustehende Positionszulage als Gemeindesekretär um 0,3 Koeffizientpunkte reduziert. Außerdem kommen für die Nichtinhaber der Punkt 1.2.2, Buchstabe h) (+0,05) des gegenständlichen Abkommens und der Art. 1 des Bereichsabkommens für die Führungskräfte vom 25.10.2019 zur Anwendung (10% Konsortialzulage).

### 1.2.2 Vicesegretari comunali

- a) In comuni fino da 2001 a 3.000 abitanti 0,8
- b) in comuni da 2001 a 3000 abit. in applicazione dell' articolo 9, comma 2, lettera b), del C.C.I. del 17.09.2003: 0,9
- c) In comuni da 3001 a 10000 abitanti in applicazione dell' articolo 9, comma 2, lettera b), del C.C.I. del 17.09.2003: 1,0
- d) In comuni da 3001 fino a 10000 abit., con sede segretarile reinquadrata ai sensi dell'art. 43 L.R. 5.3.1993, n° 4 come p.e. Chiusa, Renon, Silandro, Ortisei: 1,2
- e) Nei comuni da 10.000 a 20.000 abitanti: 1,5
- f) Nei comuni con più di 20.000 abitanti: 1,7
- g) Nei comuni di Bolzano e Merano: 2,1

### 1.2.2 Vizegemeindesekretäre

- a) In Gemeinden von 2001 bis 3000 Einwohner: 0,8
- b) In Gemeinden von 2001 bis 3000 Ew. mit im Sinne von Art. 43, R.G. vom 5.3.1993, Nr. 4 neueingestuftem Sekretariatssitz, in Anwendung des Art. 9, Absatz 2 Buchstabe b) des BÜKV vom 17.09.2003: 0,9
- c) In Gemeinden von 3001 bis 10.000 Ew., in Anwendung des Art. 9, Absatz 2 Buchstabe b) des BÜKV vom 17.09.2003: 1,0
- d) In Gemeinden von 3001 bis 10000 Ew. mit im Sinne von Art. 43, R.G. vom 5.3.1993, Nr. 4 neueingestuftem Sekretariatssitz, wie z.B. Klausen, Ritten, Schlanders, St. Ulrich, in Anwendung des Art. 9, Absatz 2 Buchstabe b) des BÜKV vom 17.09.2003: 1,2
- e) In den Gemeinden von 10.000 bis 20.000 Einwohner: 1,5
- f) In Gemeinden mit mehr als 20.000 Einwohner: 1,7
- g) In den Gemeinden Bozen und Meran: 2,1

Handwritten signatures and initials in blue ink at the bottom of the page, including names like 'Maurizio', 'CG', 'Ely', 'Johannes', 'Lu', and 'HJ'.

Nei Comuni di Bolzano e Merano il coefficiente dell'indennità di posizione dei vicesegretari generali deve superare di 0,1 punti quello del direttore di ripartizione maggiormente inquadrato di cui al punto 1.1.1 lettera e) di questo comma.

h) in caso di una collaborazione tra più di due comuni, ai sensi del regolamento tipo di cui alla delibera della Giunta Provinciale n. 1161 del 13 novembre 2018 2 succ. modifiche, secondo la quale oltre il servizio per la gestione del servizio di segretario comunale venga stipulata una convenzione continuativa per almeno due ulteriori servizi, il coefficiente dell'indennità di posizione viene aumentato per il periodo di collaborazione per ogni comune oltre il terzo di ulteriori 0,05 punti.

### 1.3 Direttori delle ASPSP e dei consorzi tra comuni

- a) di case di residenza per anziani fino a 60 letti: 0,8 – 1,0
- b) di case di residenza per anziani da 61 fino a 150 letti: 1,1 – 1,4
- c) di case di residenza per anziani con più di 150 letti: 1,5 – 1,6
- d) di altre ASPSP: 0,7 – 0,9
- e) Nel caso di direttori che gestiscono due case di residenza per anziani risp. di riposo o degenza, il coefficiente dell'indennità di posizione viene aumentato di 0,1 punti. Nel caso di gestione di più di due case di residenza per anziani risp. di riposo o degenza, il coefficiente dell'indennità di posizione viene aumentato di ulteriori 0,1 punti.
- f) I criteri per il riconoscimento dell'indennità di posizione nei limiti previsti alle lettere a), b) e c) vengono concordate con apposito contratto tra l'associazione delle case di residenza per anziani e le

In den Gemeinden Bozen und Meran muss der Koeffizient der Positionszulage der Vizegeneralsekretäre um 0,1 Punkte jenen der Abteilungsdirektoren laut Punkt 1.1.1 Buchstabe e) dieses Absatzes übersteigen.

h) Im Falle einer Zusammenarbeit von mehr als zwei Gemeinden im Sinne der mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1161 vom 13. November 2018 und nachfolgender Änderungen genehmigten Mustervereinbarung, gemäß welcher zusätzlich zum Gemeindegemeinsekretärdienst für mindestens zwei weitere Dienste eine kontinuierliche Zusammenarbeit vereinbart worden ist, wird für den Zeitraum der Zusammenarbeit der zustehende Koeffizient pro zusätzlicher Gemeinde ab der dritten um 0,05 Koeffizientpunkte erhöht.

### 1.3 Direttori der ÖBPB und von Konsortien zwischen Gemeinden

- a) In Seniorenwohnheimen mit bis zu 60 Betten: 0,8 - 1,0.
- b) In Seniorenwohnheimen mit 61 bis zu 150 Betten: 1,1 - 1,4
- c) In Seniorenwohnheimen mit mehr als 150 Betten: 1,5 – 1,6
- d) Direktoren anderer ÖBPB: 0,7 – 0,9
- e) Bei Direktoren, die zwei Seniorenwohnheime bzw. Alten- oder Pflegeheime führen, wird der Koeffizient der Positionszulage um 0,1 Punkte erhöht. Falls mehr als zwei Seniorenwohnheime bzw. Alten- oder Pflegeheime geführt werden, wird die Positionszulage um weitere 0,1 Punkte erhöht.
- f) Die Kriterien für die Zuerkennung der Positionszulage im Rahmen der Koeffizienten laut Buchstaben a), b) und c) werden mit eigenem Abkommen zwischen den

OO.SS rappresentative.

repräsentativsten Gewerkschaften  
und dem Verband für  
Seniorenwohnheime vereinbart.

2. Il coefficiente dell'indennità di posizione dei dirigenti, segretari generali delle comunità comprensoriali e segretari comunali nonché direttori delle APSP e dei consorzi tra comuni, ai quali è stato conferito l'incarico di coordinatore unico dei lavori pubblici è aumentato di 0,1 punti.

2. Für jene Führungskräfte, Generalsekretäre der Bezirksgemeinschaften und Gemeindegemeinschaften sowie Direktoren der ÖBPB und von Konsortien zwischen Gemeinden, denen der Auftrag als Gesamtkoordinator der öffentlichen Bauvorhaben übertragen wurde, wird der Koeffizient der Positionszulage um 0,1 Punkte erhöht.

3. L'indennità libero professionale di cui all'articolo 82 del contratto collettivo intercompartimentale del 12.02.2008 per il personale, al quale viene riconosciuta un' indennità di posizione non può superare il 60 % dello stipendio base mensile iniziale del livello retributivo inferiore della qualifica di appartenenza.

3. Die Freiberuflerzulage im Sinne von Art. 82 des BÜKV vom 12.02.2008 kann für jene Bediensteten, welchen eine Positionszulage zuerkannt wird, 60% des monatlichen Anfangsgehaltes der unteren Besoldungsstufe der jeweiligen Funktionsebene nicht überschreiten.

4. Tutte le modifiche del trattamento economico di cui ai precedenti commi per le quali non è già prevista un'apposita decorrenza si applicano con decorrenza dal 01.09.2022 risp. in caso di incarico successivo dalla data dell'incarico.

4. Alle Änderungen der wirtschaftlichen Behandlung laut vorhergehenden Absätzen, für welche nicht bereits eine andere Wirksamkeit vorgesehen ist, werden mit 01.09.2022 bzw. im Falle einer später erfolgten Beauftragung mit dem Datum der Beauftragung wirksam.

5. A livello di ente possono essere stabiliti ulteriori criteri per la fissazione dell'indennità di posizione entro i limiti massimi fissati per i

5. Weitere Kriterien für die Festlegung der Positionszulage innerhalb der Höchstgrenzen der Koeffizienten laut vorhergehenden Absätzen können auf Körperschaftsebene festgelegt werden.

### Art. 3

#### Reggenza

1. Il comma 2 dell'art. 13 dell'accordo di comparto per il personale dirigenziale dei comuni, delle

### Art. 3

#### Amtsführung

1. Der Absatz 2 des Art. 13 des Bereichsabkommens für die Führungskräfte der Gemeinden,

